31981R2191

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2191/81
z 31. júla 1981
o poskytovaní pomoci na nákup masla neziskovými inštitúciami a organizáciami

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 804/68 z 27. júna 1968 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ([1]), naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení Grécka, a najmä na články 12 (3) a 28,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 878/77 z 26. apríla 1977 o výmenných kurzoch, ktoré sa majú uplatňovať v poľnohospodárstve ([2]), naposledy zmenené a doplnené v nariadení (EHS) č. 850/81 ([3]), a najmä na článok 4 (3),

keďže nariadenie Rady (EHS) č. 1723/81 z 24. júna 1981 stanovujúce všeobecné pravidlá o opatreniach na udržanie úrovne využívania masla určitými kategóriami spotrebiteľov a odvetví ([4]) ustanovuje možnosť poskytovania podpory, pokiaľ ide o maslo, ktoré je k dispozícii na trhu, a to tak, aby umožnilo nakupovať tento produkt za zníženú cenu, najmä neziskovým inštitúciám a organizáciám;

keďže pomerne malé množstvá masla, ktoré sa v súčasnosti nachádzajú v štátnych zásobách, onedlho budú mať za následok to, že predaj zo štátnych zásob bude pozastavený na základe nariadenia Komisie (EHS) č. 1717/72 z 8. augusta 1972 o predaji masla za zníženú cenu neziskovým inštitúciám a organizáciám ([5]), naposledy zmeneného a doplneného v nariadení (EHS) č. 3474/80 ([6]); keďže, za týchto okolností by bolo potrebné odvolať sa na nariadenie (EHS) č. 1723/81 tým, že sa zoberie do úvahy poskytovanie podpory pre maslo nakupované neziskovými inštitúciami a organizáciami;

keďže by sa však podpora mala poskytovať iba pokiaľ ide o maslo spĺňajúce požiadavky najvyššej kvality uvedené v článku 1 (3) b) nariadenia Rady (EHS) č. 985/68, stanovujúceho všeobecné pravidlá pre intervenciu na trhu s maslom a smotanou ([7]), naposledy zmeneného a doplneného v Akte o pristúpení Grécka; keďže z dôvodov kontroly by podpora mala byť obmedzená iba na maslo nakupované v členskom štáte príjemcu od schváleného dodávateľa v tomto členskom štáte;

keďže by sa mala venovať pozornosť zabezpečeniu toho, aby podpora podľa tohto nariadenia neduplikovala podporu poskytovanú na priamu spotrebu v zhode s nariadením Rady (EHS) č. 1269/79 z 25. júna 1969 ([8]), naposledy zmeneným a doplneným nariadením (EHS) č. 854/81 ([9]), alebo aby neduplikovala zníženie osobitnej dane v zhode s nariadením Rady (EHS) č. 858/81 z 1. apríla 1981 ([10]) v prípade novozélandského masla predávaného v Spojenom kráľovstve;

keďže, aby sa uľahčil dohľad, malo by sa špecifikovať značenie, ktoré sa bude uvádzať na obaloch masla spĺňajúceho podmienky pre podporu;

keďže členské štáty by mali informovať Komisiu o metódach, ktoré prijmú na realizáciu opatrení stanovených v tomto nariadení;

keďže článok 4 (1) nariadenia (EHS) č. 878/77 stanovuje, že čo sa týka vplyvu na práva a povinnosti existujúce vo chvíli, keď sa mení reprezentatívny kurz, majú sa uplatňovať ustanovenia nariadenia Rady (EHS) č. 1134/68 z 30. júla 1968 stanovujúce pravidlá pre realizáciu nariadenia (EHS) č. 653/68 o podmienkach pre úpravy hodnoty účtovnej jednotky používanej pre Spoločnú poľnohospodársku politiku ([11]); keďže, podľa článku 4 (2) nariadenia (EHS) č. 1134/68 čiastky uvedené v spomínanom článku sa majú uhrádzať v prevodnom kurze platnom v čase, keď sa transakcia

([1]) Ú. v. ES L 148, 28.6.1968, s. 13.
([2]) Ú. v. ES L 106, 29.4.1977, s. 27.
([3]) Ú. v. ES L 90, 4.4.1981, s. 1.
([4]) Ú. v. ES L 172, 30.6.1981, s. 14.
([5]) Ú. v. ES L 181, 9.8.1972, s. 11.
([6]) Ú. v. ES L 363, 31.12.1980, s. 50.
([7]) Ú. v. ES L 169, 18.7.1968, s. 1.
([8]) Ú. v. ES L 161, 29.6.1979, s. 8.
([9]) Ú. v. ES L 90, 4.4.1981, s. 18.
([10]) Ú. v. ES L 90, 4.4.1981, s. 14.
([11]) Ú. v. ES L 188, 1.8.1968, s. 1.

alebo jej časť uskutočňuje; keďže však na základe článku 4 (3) nariadenia (EHS) č. 878/77 môžu byť udelené výnimky z uvedených ustanovení; keďže, čo sa týka prevodu na národnú menu podpory stanovenej v tomto nariadení, prijatý reprezentatívny kurz by mal byť kurz platný v prvý deň mesiaca, pre ktorý je platný doklad poskytujúci nárok na podporu;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Podpora sa poskytuje na maslo nakupované neziskovými inštitúciami a organizáciami členských štátov podľa podmienok stanovených v tomto nariadení.

2. Každý členský štát si môže vybrať spomedzi neziskových organizácií a inštitúcií nachádzajúcich sa na jeho území tie, ďalej uvádzané ako „užívatelia“, ktoré majú obdržať maslo za zníženú cenu.

3. Taká podpora sa môže poskytovať iba pokiaľ ide o:

a) maslo nakupované v tom členskom štáte, v ktorom sa nachádza hlavné sídlo príjemcu, od dodávateľa, baliarne alebo dovozcu, ďalej uvádzaného ako „dodávateľ“, schváleného na tento účel kompetentným orgánom v tomto členskom štáte a

b) — maslo, ktoré vo vyrábajúcom členskom štáte zodpovedá definícii a klasifikácii uvedenej v článku 1 (3) b) nariadenia (EHS) č. 985/68 a ktorého balenie je patrične označené, v súlade s pravidlami v tom členskom štáte, v ktorom príjemca uskutoční nákup, alebo

— novozélandské maslo predávané v Spojenom kráľovstve, ktoré zodpovedá maslu najvyššej kvality v tomto členskom štáte.

4. Dodávateľ môže byť schválený na účely odseku 3 a), iba ak sa zaviaže:

a) viesť záznamy uvádzajúce najmä názvy výrobcov masla, mená a adresy užívateľov a množstvá masla, ktoré im boli predané, ako aj sériové čísla zodpovedajúcich dokladov uvedených v článku 3; a

b) podrobovať sa kontrolným postupom stanoveným príslušným členským štátom, najmä pri overovaní záznamov a kontroly kvality masla.

Ak sa preukáže závažné narušenie tohto nariadenia, schválenie bude odvolané.

Článok 2

1. Čiastka podpory sa týmto stanovuje na 170 ECU na 100 kilogramov masla.

2. Čiastka podpory bude prevedená na národnú menu pri reprezentatívnom kurze platnom v prvý deň kalendárneho mesiaca, pre ktorý platí doklad uvedený v článku 3.

3. Podpora uvedená v odseku 1 nemôže byť poskytnutá spolu s podporou poskytnutou na základe nariadenia (EHS) č. 1269/79 a navyše, nemôže sa kombinovať v prípade Spojeného kráľovstva so znížením osobitnej dane uvedenej v článku 3 (1) nariadenia (EHS) č. 858/81.

V tomto zmysle:

a) členské štáty poskytujúce podporu na základe nariadenia (EHS) č. 1269/79 prijmú príslušné opatrenia, aby zabezpečili, že maslo spĺňajúce podmienky pre podporu stanovenú v tomto nariadení nemôže spĺňať podmienky pre podporu stanovenú v nariadení (EHS) č. 1269/79;

b) pri novozélandskom masle spĺňajúcom podmienky pre zníženie osobitnej dane podpora uvedená v odseku 1 tohto článku je znížená o čiastku uvedeného zníženia osobitnej dane.

Článok 3

1. Podpora sa poskytne dodávateľovi masla na jeho písomnú žiadosť a pri predložení dokladu s poradovým číslom vydaným príslušným orgánom členského štátu.

S výnimkou prípadov *force majeure* žiadosť o podporu a príslušné doklady, tak ako je stanovené v odseku 7, musia byť predložené do 12 mesiacov od prvého dňa kalendárneho mesiaca, pre ktorý má doklad platnosť.

2. Doklad sa vydáva podľa:

a) písomnej záruky užívateľa voči kompetentnému orgánu, že dá maslo k dispozícii iba spotrebiteľom, za ktorých je sám zodpovedný, a že vráti čiastku podpory, ak sa zistí, že maslo nakúpené podľa tohto nariadenia bolo využité iným než určeným spôsobom.

b) záruku, že kompetentnému orgánu budú na požiadanie sprístupnené záznamy, ktoré umožnia preukázať využitie masla;

c) riadne splnenie záväzkov prijatých v predchádzajúcom období.

3. Na doklade sa predovšetkým uvedú:

a) názov a adresa príslušnej inštitúcie alebo organizácie a tam, kde je to vhodné, aj oprávneného zástupcu;

b) maximálny počet spotrebiteľov, za ktorých je príslušná inštitúcia alebo organizácia zodpovedná;

c) maximálne množstvo masla, na ktoré oprávňuje;

d) mesiac a rok, pre ktorý je platný.

4. Maximálne množstvo masla uvedené v odseku 3 c) sa určí na základe maximálneho počtu zúčastnených spotrebiteľov a bežnej priemernej spotreby, tak ako ju stanoví príslušný orgán členského štátu.

5. Doklad je platný pre kalendárny mesiac na ňom uvedený; dodávka sa musí uskutočniť v priebehu tohto mesiaca.

6. Kompetentný orgán môže vystavovať doklady iba na obdobie neprekračujúce šesť mesiacov.

7. Doklad sa neoprávňuje na podporu pokiaľ:

a) obsahuje osvedčenie príjemcu potvrdzujúce, že množstvo masla bolo skutočne kúpené a že jeho dodávka bola prevzatá prostredníctvom dokladu; alebo

b) je sprevádzaný duplikátom potvrdenej faktúry alebo dodacieho listu, podpísaného príjemcom.

8. Výplatu podpory uskutočnia príslušné orgány do 60 dní od dátumu predloženia podporných dokumentov s výnimkou prípadov *force majeure* alebo vtedy, ak sa začalo administratívne skúmanie týkajúce sa nároku na podporu. V takých prípadoch sa uskutoční platba iba vtedy, ak bol nárok na pomoc akceptovaný.

9. Všetky sprievodné dokumenty a správa o kontrolách uvedených v článku 6 sa odošlú oddeleniu alebo agentúre uvedenej v článku 4 nariadenia (EHS) č. 729/70, ktoré sú zodpovedné za vyplatenie podpory.

Článok 4

1. Maslo sa dodáva užívateľovi v balení, na ktorom je uvedená zreteľným a nezmazateľným písmom jedna alebo viacero nasledujúcich poznámok:

„Butter at reduced price under Regulation (EEC) No 2191/81“,

„Beurre à prix réduit vendu au titre du règlement (CEE) n° 2191/81“,

„Smør til nedsat pris i henhold til forordning (EØF) nr. 2191/81“,

„Verbilligte Butter gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2191/81“,

„Βούτυρο σε μειωμένη τιμή πωληθέν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81“,

„Burro a prezzo ridotto venduto in conformità al regolamento (CEE) n. 2191/81“,

„Boter tegen verlaagde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81“.

2. Na všetkých baleniach alebo jednotlivých porciách obsiahnutých v baleniach musí byť uvedená jedna alebo viacero nasledujúcich poznámok:

„Resale prohibited“,

„Revente interdite“,

„Videresalg forbudt“,

„Weiterverkauf verboten“,

„Απαγορεύεται η μεταπώληση“,

„Vietata la rivendita“,

„Doorverkoop verboden“.

Článok 5

Členské štáty sú oprávnené stanoviť minimálne množstvo masla, na ktoré je možné podať žiadosť o podporu.

Článok 6

Členské štáty zavedú všetky potrebné kontrolné opatrenia, aby zabezpečili dodržiavanie ustanovenia tohto nariadenia, a najmä kontroly obchodných dokladov a skladovej evidencie dodávateľa.

Také kontroly sa vykonávajú najmenej raz za 12 mesiacov.

Informujú Komisiu:

a) do troch mesiacov o postupe pre kontroly prijaté pre maslo na rôznych odbytových úrovniach a o opatreniach prijatých v súlade s článkom 2 (3) a);

b) do 20. dňa každého mesiaca o množstvách, na ktoré boli v priebehu predošlého mesiaca:

— vydané doklady,

— vyplatená podpora.

Článok 7

Nariadenie (EHS) č. 1717/72 sa týmto pozastavuje, s výnimkou masla predaného podľa jeho ustanovení pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň od dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. júla 1981

Za Komisiu

Gaston THORN

predseda